

RENAULT

MEGANE - CC



رينو ميجان كوبيه كابورليه السماء وحدها تحدها.

NEW MEGANE COUPE-CABRIOLET. THE SKY IS THE LIMIT







Megane coupe-cabriolet enhances you comfort driving, thanks to the step-tronic transmission technology that results in smoother drive on the road.
Feel the intelligence with Megane coupe-capriolet parking sensors that guide you through parking, headlamps that remain illuminated for two minutes after you leave the car to guide your steps.

ميجان كوبيه كابريوليه تزيد من إحساسك بالراحة بفضل ناقل الحركة ستيب ترونيك والذى يؤمن القيادة الناعمة. استمتع بذكائها مع حساسات التوقف الخلفية والتى تساعدك أثناء ركن السيارة، ومصابيحها الذكية والتى تبقى مضيئة لدقيقتين بعد هبوطك من السيارة ليلا لتهتدى بها أثناء سيرك.



راحة متناهية للجميع
SUPREME COMFORT FOR ALL.






RENAULT

Mégane Coupé-Cabriolet protects the driver and their passengers on 3 levels.

Prevention: Mégane alerts you to possible risks through the use of an automatic dipped headlamp function, and rain sensors that automatically activate the windscreen wipers.
Correction: Driver control is enhanced with Brake Assist coupled with ABS and EBD (Electronic Brake Distribution).
Protection: Innovative safeguards protect the occupants in the event of an accident. In addition to its 6 airbags, body structure with programmed deformation zones and three-point seatbelts with pretensioner and load limiter, Mégane Coupé-Cabriolet is fitted with automatic roll bars that deploy within a fraction of second to protect the passengers (option).
For this extremely high level of safety, Mégane is one of 8 vehicles in the Renault range to be awarded the maximum 5-star rating in Euro NCAP crash tests*.

* Euro NCAP (European Car Assessment Programme) is an independent organisation.



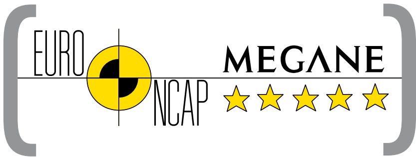


ميجان كوبيه كابريوليه .. ثلاثة مستويات للحماية

الوقاية .. ميجان كوبيه كابريوليه توجهك للأخطار المحتملة وتتعامل معها، أضواء قوية تعمل بصورة اوتوماتيكية حين تسوء الرؤية، حساس خاص بالأمطار يقوم بتشغيل المساحات بصورة اوتوماتيكيا مع تحكم فى سرعتها وفقا لكمية المطر.

التصحيح .. قمة التحكم من خلال نظام منع إنغلاق المكابح ABS وتعزيز المكابح بأنظمة EBD.

الحماية .. نظام حماية متكامل فى حالة الإصطدام، بستة وسادات هوائية، وهيكل مبرمج بتعديلات تقوية، وأحزمة أمان ثلاثية النقاط .. رينو ميجان كوبيه كابريوليه .. أقصى معايير الامان فهي واحدة من ثمانى سيارات رينو تحصل على أعلى درجات الأمان فى إختبارات المنظمة الأوروبية للسلامة.



* Euro NCAP (European Car Assessment Programme) is an independent organisation.
For more information please log on to the official web site. www.euroncap.com

تجدر الإشارة إلي أن برنامج الإختبارات الأوروبية Euro NCAP ينتمي إلى منظمة مستقلة.
لمزيد من المعلومات يرجى زيارة موقع المنظمة الرسمى www.euroncap.com

لا تنازل عن الأمان
SAFETY WITHOUT COMPROMISE.


MEG
REN


تمتع بقوة الأداء علي الطريق
EXPERIENCE THE POWER AND THE GLORY.


MEGANE
RENAULT
RENAULT



سيارة لكل الفصول
A CAR FOR ALL SEASONS.



Mégane Coupé-Cabriolet adapts to the weather at the touch of a button. When it's fine out you can be enjoying the sunshine in just 22 seconds. Looking like rain? The roof closes just as quickly. The climate control continuously optimises your thermal comfort. Thanks to the glass roof, it's like driving with the .roof down whatever the weather. Enjoy the experience

ميجان كوبيه كابريوليه تتغير حسب المناخ بضغطة زر. أذا كانت الأجواء يمكنك أن تستمتع مع سقفها الذى يفتح فى 22 ثانية فقط. أما إذا كانت السماء غير صافية يمكنك أن تغلق السقف فى نفس الفترة الزمنية. أستمتع بنسمات الهواء مع التكييف الإلكترونى والذى يعمل إلكترونيا . السقف الزجاجى المغلق يتيح لك أقصى رؤية تماما كما لو كان مفتوح. إنها متعة الرؤية مهما إختلفت الأجواء.



تكييف إلكترونى الضبط بشاشة عرض رقمية للحرارة ونظام التشغيل والتهوية.
التكييف يستشعر الكترونيا وضعية السقف ويعيد برمجة نفسة حسب الحاجة
راديو كاسيت مع مشغل أسطوانات

Automatic air condition: electronic adjustment and display of the temperature and ventilation settings.

CD radio MP3 enabled and 6 CD multi-changer.











سقف زجاجى معزول حراريا وصوتيا ، يفتح أو يغلق بالكامل فى 22 ثانية
زجاج كهربائى امامى وخلفى، يمكن فتحه واغلاقه تبعا لوضعية السقف
كراسى امامية يمكن التحكم فى وضعيتها

Folding glass roof: offers exceptional light levels, optimum acoustic and thermal comfort, and an unbeatable level of safety. Opens and closes in just 22 seconds.

Front and rear electric windows with simultaneous opening/closing of all four windows as the roof opens/closes.

Front seats with height and angle adjustment.

مصابيح أمامية تبقى مضاءة لمدة دقيقتين بعد ترك السيارة لتهتدى
إلى طريقك بواسطتها
مثبت سرعة داخل عجلة القيادة يمكنك من تثبيت السرعة والتحكم
فى السرعة القصوى
فرامل يد ملاحية أمامية

'See me home' headlamps: remain illuminated for two minutes after you have left your vehicle to guide you in the dark.

Cruise control / speed limiter with steering wheel controls: select a constant speed (control function) or set a maximum speed (limiting function).

Aviation-design handbrake.













فتحة بنزين بغطاء مدمج عازل، يفتح تلقائيا عند تموين السيارة.
مستشعر ضوء وأمطار، على الزجاج الأمامى يعمل إلكترونيا لتشغيل المصابيح فى حالة قلة مستوى الرؤية، ويقوم بتشغيل المساحات تلقائيا فى حالة هطول الأمطار
حساسات خلفية تنبه السائق عند ركن السيارة من إحتمالات التصادم، وتتسارع كلما قلت المسافة
بعض المميزات المذكورة فى هذه الصفحة إختيارية وليست قياسية

Fuel flap with integrated cap: the watertight flap, which moves aside when the fuel nozzle is inserted, eliminates the mess associated with handling the fuel cap.

Light and rain sensors: located on the windscreen alongside the rear view mirror, these sensors activate the headlamps automatically if light levels drop, and start the windscreen wipers in the event of rain.

Parking proximity sensor: when reversing, the system detects and warns you of possible obstacles to the rear by means of a sequence of beeps, which get faster as you approach the object.

Please note that some equipment featured in these pages is optional.

.For further information, please refer to the Mégane Coupé-Cabriolet accessories brochure

ممـــــيــــزات وابــــتـــــكــــــارات مــــن ريـــنــــو لــــراحــــتـــك.

FEATURES AND INNOVATIONS FOR YOUR COMFORT.





كارت رينو للتحكم عن بعد، لتشغيل المحرك ببساطة اضغط زر التشغيل. لتغلق الأبواب اضغط على المقبض أو زر الإغلاق الموجود فى الكارت.

مؤشر لدرجة الحرارة الخارجية

Hands Free Renault Card: To start the engine, simply press the <Start> button without inserting it into the reader. To lock, simply press the door handle, boot button or card.

Outside Temperature Display

STORAGE

الـــتـــخـــزيـــن

صندوق قفازات سعة 17 لتر ، مبرد بواسطة التكييف، بما يوفر مساحة كبيرة للتخزين. يغلق أوتوماتيكيا عند غلق أبواب السيارة للمزيد من الأمان حتى عند ترك السقف مفتوحا.

مسند زراع بين المقاعد الأمامية بمساحة تخزين 6 لتر.

طفاية سجائر متحركة، يمكن تثبيتها على حوامل الأكواب الأمامية أو داخل الجيوب الجانبية للأبواب

17-litre glovebox (cooled with air-conditioning): offers a generous storage space. Can hold a large bottle of water, maps and CDs. Locks at the same time as the doors and boot to keep your personal effects safe even when the roof is down.

6-litre storage compartment in the front central armrest.

Moveable ashtray: fastens into the drinks can holder on the dashboard or in the door pockets.













جيوب للتخزين فى الأبواب

شنطة خلفية متسعة بمساحة 490 سم٣ فى حالة أرتفاع السقف، وبمساحة 190 سم٣ فى حالة نزول السقف.

ستائر فاصلة بين السقف والأمتعة

Open storage pocket: in the front door.

Luggage compartment: volume 490 cm3 with roof up.

Boot and curtain separator: volume 190 cm3 with roof down. A curtain separates the boot luggage space from the roof storage space.

شبكة عاكسة لمنع إرتداد الهواء على الركاب فى حالة فتح السقف

مرايات جانبية: نفس لون الهيكل قابلة للطي والضبط كهربائياً.

Anti-turbulence net: protects front passengers from air turbulence due to the displacement of air.

Electrical folding body coloured door mirrors.





Standard Equipment and technical data of the Renault Megane CC التجهيزات الأساسية والمواصفات الفنية للسيارة رينو ميجان كوبيه كابريوليه

Engine		المحرك
Capacity (CC)	1600	سعة المحرك CC
Number of cylinders/Valves	4 Cyl. / 16V	عدد الاسطوانات / الصمامات
Horse Power (bhp)	115	القدرة بالحصان
Maximum Torque Nm/RPM	152 / 4200	العزم الأقصى نيوتن متر / لفة
Top Speed	196	السرعة القصوى
Acceleration 0-100 KPH (Sec.)	10.9	التسارع من صفر و حتى 100 كلم ساعة (ثانية)
Fuel Consumption (L/100KM) Avarage	6.8	استهلاك الوقود (لتر لكل 100 كلم) متوسط
Transmission		ناقل الحركة
Automatic 4 Speed with Steptronic	S	اوتوماتيك اربعة سرعات مع ستيبترونيك

Operating equipment		تجهيزات التشغيل
Electrically adjustable & foldable door mirrors	S	مرايا الرؤية الجانبية يمكن تعديل وضعها و طيها كهربائياً
Dual Tone signal horn	S	الة تنبيه ذات نغمة مزدوجة
Outside temperature display with ice warning	S	مؤشر لدرجة الحرارة الخارجية
Electric windows at front & rear automatic	S	عدد 4 زجاج كهربائي اوتوماتيك
Remote control release for luggage compartment	S	إمكانية فتح صندوق الامتعة باستخدام الريموت
Interior light at front and rear, with switch-off delay and dimming function,	S	إضاءة امامية و خلفية لحيز الركاب مع أضواء للقراءة في الامام و خاصية تأخير و خفوت غلق الانوار
Steering column with height and rake adjustment	S	امكانية تعديل وضعية عجلة القيادة يدوياً
Multi-function display	S	شاشة عرض متعددة الوظائف
Electro-mechanical power steering, with speed-dependent control	S	مقود كهروميكانيكي «باور» حساس لتغير السرعة بنظام سيرفوترونيك
Aerial on rear boot cover	S	ايريال مدمج غطاء صندوق الأمتعة
Front windscreen wipers with intermittent wipe	S	مساحات للزجاج الامامي بنظام المسح المتقطع
Steel spare wheel space saver	S	الإطار الإحتياطي بمقاس خاص لسهولة الإستخدام و توفير المساحة
Warning lamp indicating if doors or luggage compartment are not closed	S	مؤشر للتحذير عند وجود ابواب مفتوحة أو غطاء المحرك و صندوق الأمتعة
Washer fluid level display	S	لمبة تحذير لإنخفاض مستوى سائل التنظيف
Central locking system with remote control	S	نظام غلق مركزي
Renault key Card «Press & Drive» starting functions in instrument panel	S	نظام كارت رينو بريس درايف لتشغيل وقيادة السيارة
Automatic touch Air conditioning system with display	S	تكييف هواء اوتوماتيكي مزود بشاشة
2 Tone Leather Multi-function steering wheel with cruise control and speed limiter	S	عجلة قيادة متعددة الوظائف مكسوة بالجلد بلونين مع مثبت و محدد للسرعة
Leather gear knob and hand brake handle	S	مقبض تغيير سرعات و مقبض فرامل اليد مكسوان بالجلد
Electrically adjustable & Folding door mirrors	S	مرايا الرؤية الجانبية يمكن تعديل وضعها كهربائياً و يمكن طيها كهربائياً
«Chrome» inserts for instrument panel and centre console	S	تطعيمت الزينة في التابلوه و الكونسول من الكروم
Parking aid sensor for rear bumper	S	نظام المساعدة في صف السيارة بالموجات الفوق سمعية لواقي الصدمات الخلفي
Automatic activation for headlights & windscreen wibers	S	تشغيل تلقائي للأضواء و مساحات الزجاج الأمامي
Wind deflector	S	شبكة سهلة التركيب لمنع ارتداد الهواء عند القيادة بالسقف مفتوح
Radio CD with 4 loudspeakers front and rear + MP3 enabled	S	راديو سي دي مع اربعة سماعات في الخلف و الأمام و خاصية تشغيل ملفات MP3 الصوتية

Safety		تجهيزات السلامة
6 Airbags Front & Side for driver and passengers	S	وسائد هوائية أمامية و جانبية للسائق و الركاب
2 Front Head restraints, rear impact optimized	S	عدد 2 مساند رأس أمامية بخاصية الحماية الاوتوماتيكية من تأثير الصدمات الخلفية
Active roll-over protection system: extends automatically plus reinforced front windscreen frame	S	نظام الحماية ضد أخطار انقلاب السيارة برفع مساند الرأس الخلفية اوتوماتيكياً عند انزلاق السيارة مع قوائم سقف أمامية مدعمه
5 Seat belts with load limiter and pre tenstioner	S	عدد 5 أحزمة أمان ذات نقاط تثبيت ثلاثية، الطرفية منها يمكن تعديل ارتفاعها
ISOFIX mounting points (provision for mounting two child's seats on rear bench seat)	S	تجهيز لتركيب مقاعد الأطفال بنظام ISOFIX
Fog lights	S	مصابيح خاصة للضباب في الأمام
Exit lights in all doors	S	إضاءة أسفل الأبواب عند فتحها
Electronic engine immobilizer	S	نظام ايموبيليزر للحماية ضد السطو والسرقة

Colors الألـوان

بلاتيني
632 Platinum (MS)

رمادي هولوغرامي
603 Hologram Grey (MP)

رمادي كسوفي
B66 Eclipse Grey (MI)

أسود لؤلؤلي
676 Pearl Black (MP)

أحمر فلفلي (ناري)
727 Capsicum Red (NM)

أزرق عثماني
145 Ottoman Blue (MI)

بيج هسّي
A19 Hessian (MI)

كوورتز
D11 Quartz (MI)

أزرق هادىء
460 Pacific Blue (NM)

أخضر قديم
D97 ANtique Green (MI)

أحمر ناري
B76 Flame Red (MI)

Metallic, pearlescent and illusion paints are optional.
Whilst the bodywork and upholstery colours shown in this brochure are as close as possible to reality, they must not be considered definitive.

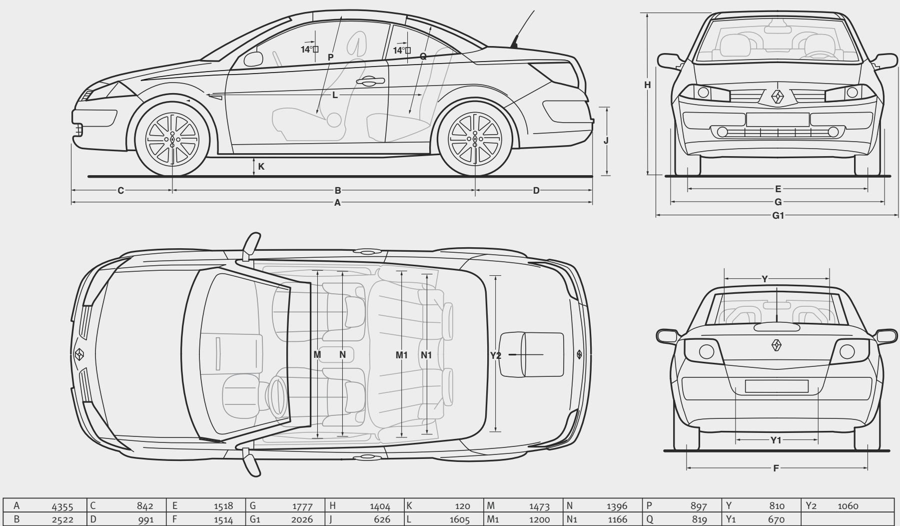
Exterior		التجهيزات الخارجية
color keyed door mirror housings and door handles	S	مرايا الرؤية الجانبية و مقابض الأبواب مطلية بلون السيارة
Turn signals integrated in Front wings	S	اشارات الإنعطاف مدمجة في الرفارف الأمامية
CSC roof system (fully automatic glass look roof system with sliding/tilting glass roof)	S	سقف كابريو صلب مدمج به فتحة سقف زجاجية بانوراما تفتح كهربائياً و مزودة بخاصية الإمالة
Double optic halogen main headlights	S	المصابيح الأمامية مزودة بلمبات هالوجين
Galvanised body	S	جسم السيارة معالج تماماً ضد الصدأ
Green tinted heat insulating windows	S	زجاج السيارة عازل للحرارة و مظلل باللون الأخضر
Underbody metal protection	S	مصفحة لحماية السيارة من الأسفل
Interior		التجهيزات الداخلية
Storage compartment in doors	S	جيوب للتخزين في الأبواب
Arm rest Front	S	مسند يد أمامي
«Taupe» leather interior	S	مقاعد مكسوة بجلد «تايوب» الطبيعي الخاص
Easy Entry Function	S	خاصية الدخول السهل للركاب الخلفيين عن طريق طي المقاعد الأمامية بحركة واحدة
Lockable glove compartment, with cooling facility	S	درج تابلوه يمكن غلقه بالمفتاح مع امكانية التبريد للمحتويات بواسطة دورة التكييف
De luxe front seats height adjustable	S	مقاعد أمامية ديلوكس يمكن تعديل ارتفاعها
Leather Multi function Steering wheel (3-spoke)	S	عجلة قيادة متعددة الوظائف بتصميم ثلاثي الأذرع مكسوة بالجلد
Textile luggage compartment lining	S	تغطية كاملة لصندوق الامتعة بالموكيت العالي الجودة
Tufted velours carpeting	S	فرش الأرضية من الموكيت عالي الجودة

Capacities & Diminsions		السعات و الأبعاد
Fuel Tank (L)	60	سعة خزان الوقود (لتر)
Lugguge Compartment (L)	490 / 220	سعة صندوق الأمتعة (لتر)
Overall Length (mm)	4350	الطول الكلي (ملم)
Overall width (mm)	1780	العرض الكلي (ملم)
wheel Base (mm)	2520	قاعدة العجلات (ملم)
Overall Height (mm)	1410	الارتفاع (ملم)
Wheels		العجلات و الإطارات
Light Alloy wheels with tyres	R16 205/55	جنوط اسبورت مع اطارات بمقاس
Warranty		الضمان
3 Years or 60000 Km & 100,000 Km on transmission		ثلاثة سنوات أو 60000 كم و 100000 كم لناقل الحركة

Standard Equipments S مواصفات قياسية
Optional Equipments O مواصفات إختيارية

Dimensions/Engines

المقاييس/المحركات



A	4355	C	842	E	1518	G	1777	H	1404	K	120	M	1473	N	1396	P	897	Y	810	Y2	1060
B	2522	D	991	F	1514	G1	2026	J	626	L	1605	M1	1200	N1	1166	Q	819	Y1	670		



تنبيه: لقد تم العمل لكى يكون محتوى هذا المنشور صحيحاً وكاملاً بتاريخ الطبع. تم إنجاز هذا المنشور إستناداً إلى النماذج المحددة أو الأصلية، في إطار سياسة الشركة التي تقضي بتحسين منتجاتها بشكل مستمر، تحتفظ الشركة بحقها في كل الأوقات بإدخال أى تغييرات على المواصفات والمركبات المذكورة والمبينة. بعض الصور المعروضة داخل المنشور قد تحتوى على بعض الإضافات الغير متاحة لبعض الموديلات. جميع الحقوق محفوظة، يمنع منعاً باتاً إعادة نشر هذا المنشور جزئياً أو بالكامل تحت أي شكل أو عبر أية وسيلة، إلا بإذن خطي مسبق من الشركة.

Disclaimer: Egyptian International Motors EIM reserve the right to modify its models without prior notice including their characteristics, specifications, equipment and accessories. Brochures may become out of date or inaccurate in some respects, in that such characteristics, equipment and specifications may be changed after the publication date and may differ from the descriptions given. Some images included in the brochure may show options that might not be available on some versions.

SHOWROOMS: المعارض:

ALEXANDRIA	الإسكندرية	CAIRO			القاهرة
سان ستيفانو	العامرية	العبور	المقطم	المعادى	المهندسين
03-5831482	03-4700166/5	6101827/8/9	25090019	7547764	3471752
SAN STEFANO	AL AMEREYA	AL OBOUR	MOKATTAM	MAADI	MOHANDESSIN



EGYPTIAN INTERNATIONAL MOTORS
المصرية العالمية للسيارات

16202 لأى إستعلام بجميع أنحاء الجمهورية ٢٤ ساعة

www.renault.com.eg



CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

Exclusive car financing partner
BARCLAYS
16222

